

## Mietvertrag

zwischen Wasserwerke Zug AG  
Chollerstr. 24, Postfach  
6301 Zug  
(nachfolgend kurz „WWZ“ genannt) als **Vermieterin**

und Tennis Club Zug Göbli  
Postfach 1406,  
6301 Zug,  
(vertreten durch seinen Vorstand) als **Mieterin**

Wird hiermit folgender Nachtrag zu dem als Pachtvertrag bezeichneten Nutzungsvertrag vom 16. Juli 1976 (vorgemerkt im Grundbuch der Stadtgemeinde Zug, Band XXII, Blatt 1763, GB-Beleg Nr. 1720, am 16. Juli 1976 betreffend GS Nr. 1763) und dessen Nachtrag vom 12. Januar 2004 / 16. Januar 2004 abgeschlossen:

### Nachträge:

Der Pachtvertrag gemäss GB-Vormerkung vom 16. Juli 1976 und dessen Nachtrag vom 12. Januar 2004 / 16. Januar 2004 behält mit Ausnahme folgender Änderungen vollumfänglich und uneingeschränkt seine Gültigkeit

### zu 2. Vertragsdauer

#### 2.1 Vertragsverlängerung

Der Pachtvertrag vom 12. Januar 2004 / 16. Januar 2004, der am 31. Dezember 2013 endet, wird mit Wirkung ab 01. Januar 2014 neu als Mietvertrag um 1 Jahr verlängert und dauert bis 31. Dezember 2014.

#### 2.2 Kündigungsfrist

Das Mietverhältnis ist befristet und endet ohne vorgängige Kündigung am 31.12.2014.

### zu 7. Pachtzins

Der Pachtzins wird neu als Mietzins bezeichnet.

Die Mieterin hat für die Nutzung der Fläche gemäss Pachtvertrag vom 12. Januar 2004 / 16. Januar 2004 ab 01. Januar 2014 weiterhin pauschal CHF 2.00/m<sup>2</sup> und somit total CHF 5'800.00 pro Jahr als Mietzins zu bezahlen.

Der Mietzins ist nachschüssig per 30. Juni 2014 und per 31. Dezember 2014 je zur Hälfte zahlbar und bleibt fest bis zum 31. Dezember 2014.

**zu 9. Eintragung des Vertrages im Grundbuch**

Dieser Nachtrag zum Pachtvertrag gemäss GB-Vormerkung vom 16. Juli 1976 und dessen Nachtrag vom 12. Januar 2004 / 16. Januar 2004 kann gemäss Art. 261b OR im Grundbuch eingetragen werden.

Die WWZ ermächtigen die Mieterin, diese Eintragung auf eigene Kosten vornehmen zu lassen.

**Vertragsänderungen**

Änderungen des vorliegenden Vertrages sind nur gültig wenn sie schriftlich vereinbart und von beiden Vertragspartnern unterzeichnet wurden.

**Gerichtsstand**

Gerichtsstand für alle Auseinandersetzungen aus diesem Vertrag ist ZUG.

**Also vereinbart und unterzeichnet**

Zug, 30.09.2013 .....

.....

Die Vermieterin

Die Mieterin

Wasserwerke Zug AG

Tennis-Club Zug

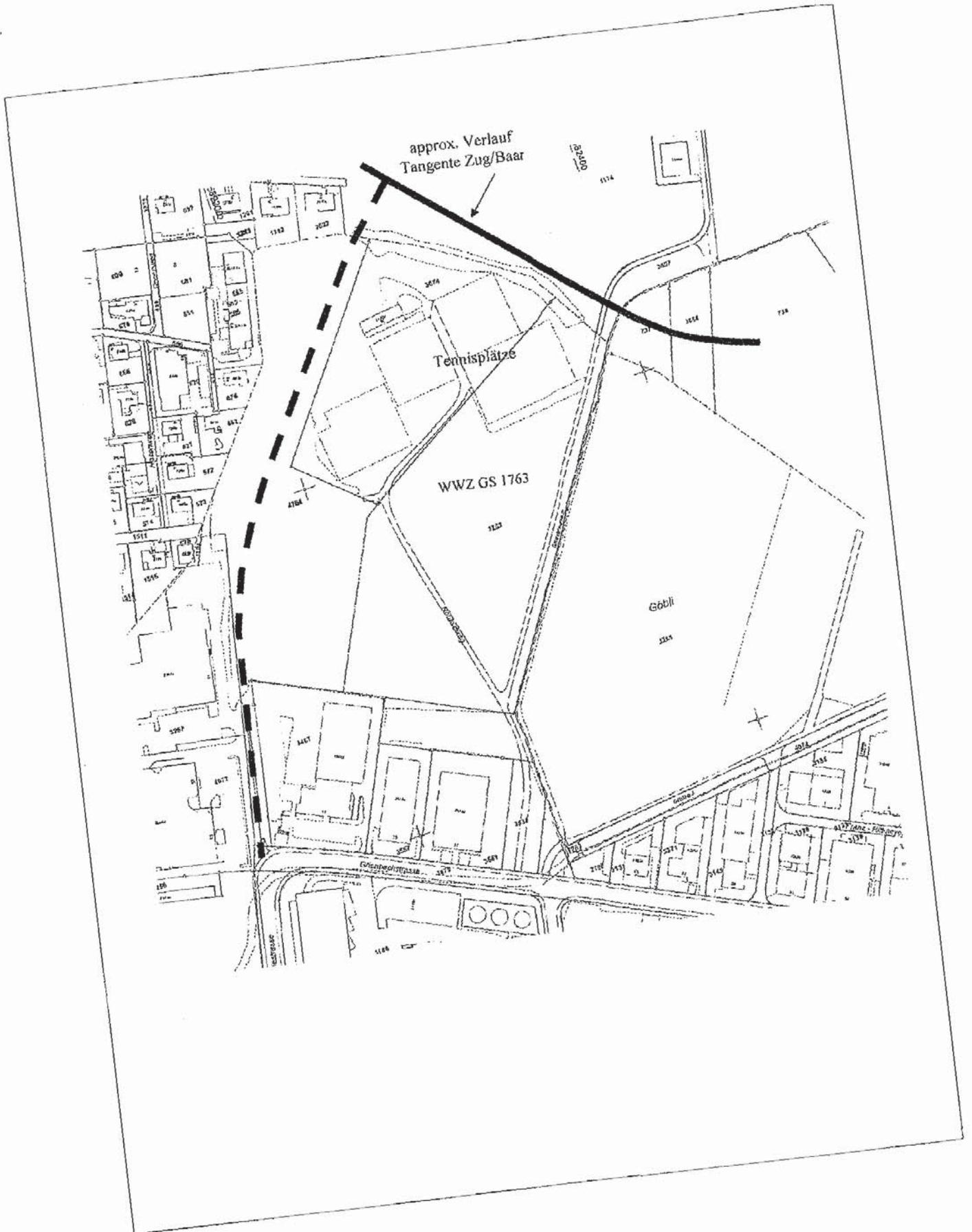


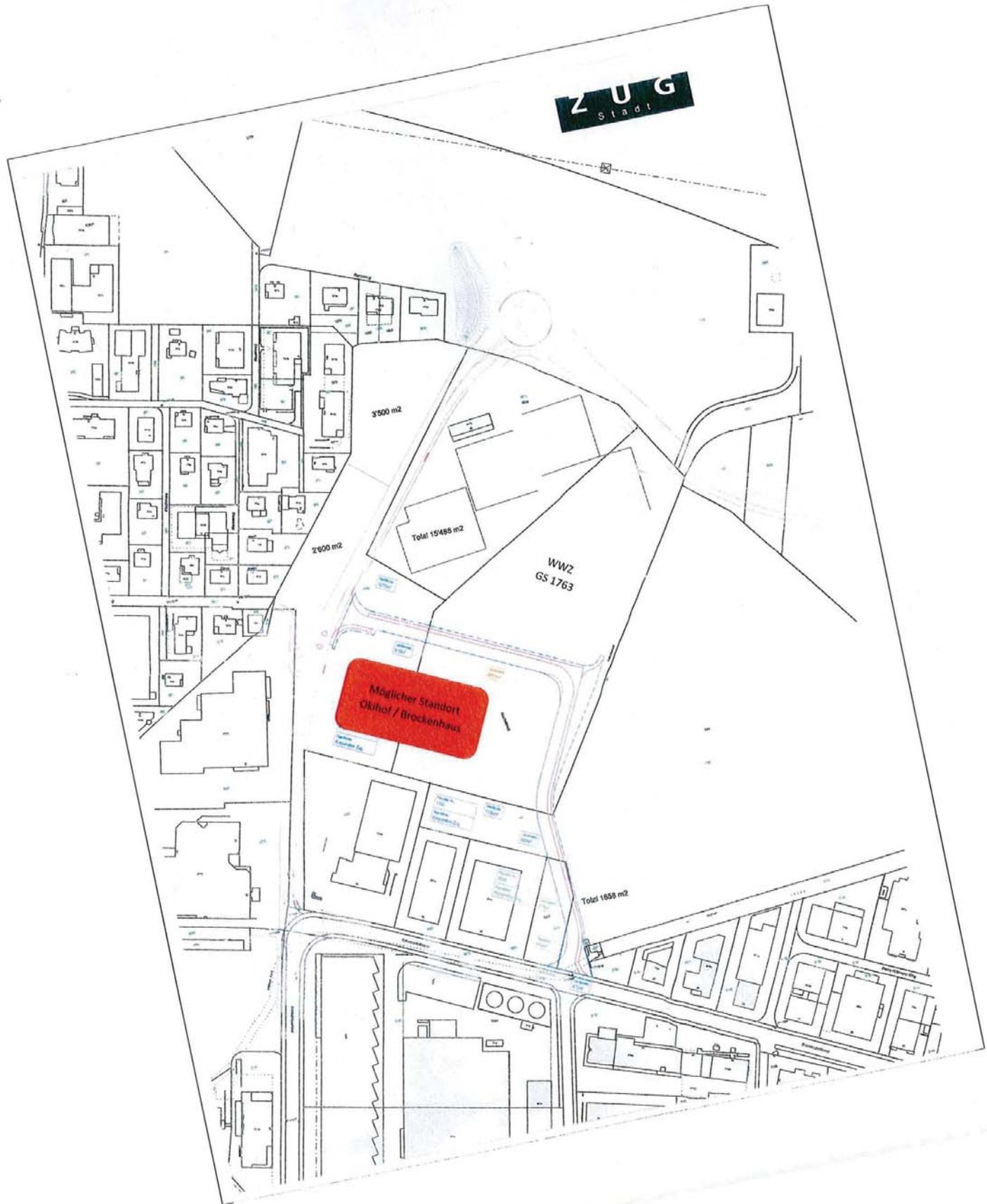
R. Arnold

H. Steffen

Der Präsident

Der Aktuar





Tennisclub Zug  
Postfach 1406  
6301 Zug

Kontakt	Hugo Steffen
Direktwahl	041 748 47 30
E-Mail	hugo.steffen@wwz.ch

Zug, 15. Dezember 2015

## **Vertragsverlängerung Teilfläche GS 1763, im Göbli, Zug**

Sehr geehrte Damen und Herren

Die bestehenden Tennisplätze „im Göbli“ befinden sich auf GS 3674 der Korporation Zug und auf GS 1763 der Wasserwerke Zug AG. Für die rechtliche Sicherstellung der Tennisplätze auf dem WWZ-Grundstück 1763 wurde 1976 ein Pachtvertrag über die Dauer von 30 Jahren abgeschlossen, 2004 um weitere 10 Jahre, 2013 und 2014 um 1 Jahr verlängert. Dieser Vertrag endet nun ohne Kündigung per 31.12.2015.

Nach wie vor ist nicht klar, was die Absichten der Stadt Zug in Bezug auf unser Grundstück sind. Auf Grund dieses nicht definierten Zustandes schlagen wir Ihnen vor, den bestehenden Mietvertrag vom 30.08.2013 zu gleichen Konditionen wieder um ein weiteres Jahr, vom 01.01.2016 - 31.12.2016 zu verlängern. Diese Verlängerung endet ohne Kündigung per 31.12.2016.

Erfolgt ein Verkauf von GS 1763 an die Einwohnergemeinde Zug, wird sich diese mit Ihnen für die Regelung der weiteren Nutzung der gemieteten Fläche in Verbindung setzen. Kommt ein Verkauf binnen Jahresfrist nicht zustande, können mit den WWZ Verhandlungen für eine Nutzung ab dem 01.01.2017 der bis heute gemieteten Grundstücksfläche geführt werden.

Wir nehmen an, dass Sie mit diesem Vorgehen einverstanden sind und bitten Sie die beige-fügte Briefkopie „Exemplar WWZ“ zu unterzeichnen und uns in den nächsten Tagen zurück zu senden.

Bei allfälligen Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse  
Wasserwerke Zug AG



René Arnold  
Leiter Finanzen



Hugo Steffen  
Leiter Liegenschaften und Infrastruktur

Einverständniserklärung zur Vertragsverlängerung:

Die Mieterin  
Tennis-Club Zug

Der Präsident



Der Aktuar

*UB-Präsident*



Beilagen:  
Briefkopie zur Unterschrift

Tennisclub Zug  
Postfach 1406  
6301 Zug

Kontakt	Hugo Steffen
Direktwahl	041 748 47 30
E-Mail	hugo.steffen@wwz.ch

Zug, 19. Dezember 2014

## **Vertragsverlängerung Teilfläche GS 1763, im Göbli, Zug**

Sehr geehrte Damen und Herren

Die bestehenden Tennisplätze „im Göbli“ befinden sich auf GS 3674 der Korporation Zug und auf GS 1763 der Wasserwerke Zug AG. Für die rechtliche Sicherstellung der Tennisplätze auf dem WWZ-Grundstück 1763 wurde 1976 ein Pachtvertrag über die Dauer von 30 Jahren abgeschlossen, 2004 um weitere 10 Jahre und 2013 um 1 Jahr verlängert. Dieser Vertrag endet nun ohne Kündigung per 31.12.2014.

Zur Zeit ist nicht klar, was die Absichten der Stadt Zug in Bezug auf unser Grundstück sind. Auf Grund dieses nicht definierten Zustandes schlagen wir Ihnen vor, den bestehenden Mietvertrag vom 30.08.2013 zu gleichen Konditionen um ein weiteres Jahr, vom 01.01.2015 - 31.12.2015 zu verlängern. Diese Verlängerung endet ohne Kündigung per 31.12.2015.

Erfolgt ein Verkauf von GS 1763 an die Einwohnergemeinde Zug, wird sich Diese mit Ihnen für die Regelung der weiteren Nutzung der gemieteten Fläche in Verbindung setzen. Kommt ein Verkauf binnen Jahresfrist nicht zustande, können mit den WWZ Verhandlungen für eine Nutzung ab dem 01.01.2016 der bis heute gemieteten Grundstücksfläche geführt werden.

Wir nehmen an, dass Sie mit diesem Vorgehen einverstanden sind und bitten Sie die beigelegte Briefkopie „Exemplar WWZ“ zu unterzeichnen und uns in den nächsten Tagen zurück zu senden.

Bei Allfälligen Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse  
Wasserwerke Zug AG



Andreas Widmer  
Direktor

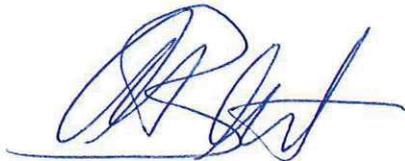


Hugo Steffen  
Leiter Liegenschaften und Infrastruktur

Einverständniserklärung zur Vertragsverlängerung:

Die Mieterin  
Tennis-Club Zug

Der Präsident



14.1.15

Der Aktuar



Beilagen:  
Briefkopie zur Unterschrift